



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.2312
6 November 2007

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Восемьдесят пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 2312-м ЗАСЕДАНИИ*,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве

18 октября 2005 года в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-жа ШАНЕ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА, И ПОЛОЖЕНИЯ
В СТРАНАХ *(продолжение)*

Пятый периодический доклад Канады *(продолжение)*

* Краткий отчет о 2311-м заседании не составлялся.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА, И ПОЛОЖЕНИЯ В СТРАНАХ (пункт 6 повестки дня) (*продолжение*)

Пятый периодический доклад Канады (*продолжение*) (ССПР/С/CAN/2004/5; ССПР/С/84/L/CAN)

1. *Канадская делегация занимает места за столом Комитета.*
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету продолжить рассмотрение пятого периодического доклада Канады.
3. Г-н О'ФЛАЭРТИ (Содокладчик по Канаде), благодарит делегацию за очень полные ответы Комитету на предыдущем заседании и положительно оценивает присутствие представителей различных территорий и провинций Канады. Что касается вопроса 10 в перечне вопросов (ССПР/С/84/L/CAN), относящегося к отмене статьи 67 канадского закона о правах человека, то он спрашивает, почему эта статья все еще не отменена, тогда как сама делегация признала, что необходимо срочно действовать в целях улучшения положения в области прав человека коренных народов и что поправка к этому закону была представлена в парламент в 2003 году. Он настоятельно рекомендует государству-участнику идти вперед по этому пути и отменить данную статью. Приходится также ожидать урегулирования проблемы, связанной с недвижимостью супружеских пар в резервациях. Поскольку государство-участник указало в своих письменных ответах, что правительство продолжает неослабный процесс сотрудничества с целью принятия такого законодательного решения, которое обеспечивало бы баланс между индивидуальными и коллективными интересами в резервациях, можно задать вопрос, в какой мере поиск такого баланса может не нарушить осуществление прав, гарантируемых женщинам в Пакте. Кроме того, было бы целесообразным узнать, когда может быть закончена реформа соответствующего закона.
4. Из полученной Комитетом информации вытекает, что в стране ощущается недостаток в специализированных приютах для умственно отсталых лиц, особенно для женщин. Было бы интересно узнать, подтверждает ли делегация эту информацию и в таком случае принимает ли правительство меры для исправления такой ситуации.
5. Что касается вопроса 11, то г-н О'Флаэрти хотел бы получить информацию о возможных программах или иных конкретных мерах, предпринятых с целью решения проблем, с которыми сталкивается афро-канадское община в таких областях, как занятость, жилища, здоровье и образование, и хотел бы знать, в какой степени отличительные особенности афроканадской общины учитываются при выработке национальной политики в этих областях.
6. Что касается насилия в отношении женщин коренного населения, о чем говорится в вопросе 12, то сама делегация признала, что это очень серьезная проблема. Однако принятые правительством меры, как представляется, не соответствуют этой реальности. Масштабы этой проблемы тем труднее оценить, что самые последние статистические

данные относятся к 1996 году и что, согласно данным, сообщенным Комитету Статистическим управлением Канады в 2003 году, этническое происхождение убитых женщин не было зарегистрировано в 42% случаев, что вынуждает задуматься о причине, почему полиция систематически не указывает этническое происхождение женщин - жертв насилия. Кроме того, почему нет равноценного Протоколу Королевской жандармерии Канады о нападениях на женщин документа также и для других подразделений полиции? Наконец, г-н О'Флаэрти спрашивает, ведутся ли в настоящее время расследования в отношении превышения полномочий канадскими полицейскими, о чем сообщала организация "Международная амнистия", и было ли возбуждено преследование виновных в этом лиц.

7. Г-н ВЕРУШЕВСКИЙ желал бы знать позицию канадского правительства в отношении рекомендации Специального докладчика по положению в области прав человека и основных свобод коренного населения, сформулированной после его визита в Канаду (E/CN.4/2005/88/Add.3) и касающейся четкого определения в любом соглашении между коренным населением и правительством той или иной провинции Канады положения о том, что независимо от вопроса, являющегося предметом переговоров, неотъемлемые и конституционные права коренных народов не могут отчуждаться и что их нельзя уступать или отказываться от них. Было бы целесообразным получить информацию о тех мерах, которые, возможно, принимаются с целью осуществления этой рекомендации.

8. В связи с выполнением решений Комитета г-н Верушевский подчеркивает, что такая страна, как Канада, должна служить примером, демонстрируя важное значение надежности и укрепления механизма рассмотрения индивидуальных сообщений. Однако в деле, при рассмотрении которого в ноябре 1999 года Комитет пришел к выводу о наличии нарушения Канадой прав, гарантируемых Пактом, государство-участник ссылалось на свою внутреннюю административную структуру, стремясь обосновать невыполнение рекомендаций Комитета. В другом случае автор сообщения жаловался на неадекватность мер, принятых государством-участником для выполнения рекомендаций Комитета. Эти нарушения неприемлемы, и государство-участник должно в обязательном порядке исправить такое положение.

9. Что касается недостаточности средств правовой защиты в случае нарушения принципа недискриминации (вопрос 5), то г-н Верушевский высказывает озабоченность по поводу того, что в отличие от обнадеживающих статистических данных, сообщенных делегацией, некоторые НПО сообщают, что в провинции Квебек комиссии по правам человека по-прежнему отклоняют многочисленные жалобы. Он хотел бы знать, какие меры намерено принять государство-участник, чтобы исправить такое положение, как это рекомендовал Комитет в своих заключительных замечаниях после рассмотрения четвертого доклада Канады (CCPR/C/79/Add. 105, пункт 9).

10. В связи с насилием в отношении женщин коренного населения было бы интересно узнать, намечает ли канадское правительство принять меры, чтобы устранить социально-экономические факторы, которые лежат в основе этой проблемы.

11. В отношении вопроса 25 г-н Верушевский говорит, что, хотя в 1999 году Комитет благодарил Канаду за ее усилия в деле информирования общественности о замечаниях и рекомендациях Комитета, доклады целого ряда НПО свидетельствуют о том, что осуществление заключительных замечаний Комитета страдает отсутствием транспарентности и что гражданское общество остается в стороне, в связи с чем он хотел бы знать, как в действительности обстоят дела.

12. Г-н ШИРЕР спрашивает, как выполняется рекомендация о создании государственного органа, который должен следить за применением положений Пакта и сигнализировать о возможных недостатках в этой области. Кроме того, как представляется, в судебных постановлениях ссылка на Канадскую хартию прав и свобод, делается чаще, чем на международный Пакт о гражданских и политических правах. В связи с этим есть все основания спросить, не вытесняет ли Хартия положения Пакта. Кроме того, было бы интересным узнать, существуют ли стыкующиеся моменты между судебной практикой канадских трибуналов в вопросе толкования положений, схожих с положениями Пакта, и судебной практикой других стран и Комитета в деле толкования Пакта, что позволило бы обеспечить взаимное обогащение.

13. Сэр Найджел РОДЛИ, ссылаясь на дело *Махер Арар*, в отношении которого ведется публичное расследование, а также на дело *Алмаки. Эль Маати и Нурредина*, являющимися канадскими гражданами сирийского происхождения, который были задержаны в Сирии, допрашивались и подвергались жестокому обращению, выражает свое беспокойство по поводу возможности того, что речь идет не об отдельных случаях, а о более широкой практике, что вынуждает предполагать возможный сговор между канадскими властями и властями страны, в отношении которой Комитет установил, что она не соблюдает статью 7 Пакта. Важно узнать позицию правительства Канады на этот счет и выяснить, намерено ли оно расширить процедуру расследования, с тем чтобы пролить свет на этот вопрос?

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает прервать заседание, с тем чтобы делегация смогла подготовить свои ответы.

Заседание прерывается в 10 час 30 мин. и возобновляется в 11 час. 00 мин.

15. Г-н КЕССЕЛЬ (Канада) считает прежде всего необходимым подтвердить приверженность Канады деятельности Комитета и в целом культуре прав человека. Канада не довольствуется поддержкой, защитой и финансированием поощрения прав человека; она также способна менять свою собственную практику и свое собственное законодательство, когда это требуют решения договорных органов. Так например, можно вспомнить о деле *Сандра Лавлейс*, при рассмотрении которого Комитет пришел к заключению о нарушении Канадой положений Пакта; Канада изменила свое законодательство, чтобы выполнить рекомендации Комитета. Сегодня г-жа Лавлейс заседает в Сенате Канады.

16. Г-жа ДЖИННИШ (Канада), отвечая на вопросы, касающиеся понятия самоопределения, подтверждает позицию канадского правительства, которое признает право на самоопределение за группами, считающимися народами в международном праве, если они соблюдают конституционную, территориальную и политическую целостность

государства, в котором они проживают. Пока еще не существует практики, способной уточнить охват и содержание такого права. Понятие самоопределения, применимого к коренным народам, проживающим в демократических государствах, в настоящее время изучается Рабочей группой по выработке проекта декларации о правах коренных народов. Цель состоит в том, чтобы выработать единое определение, которое было бы совместимо с эволюцией международного права. Из дискуссий в Рабочей группе начиная с 1995 года ясно вытекает, что пока еще не существует никакого консенсуса в отношении существования, охвата или содержания этого права в отношении его обладателей. Канадское правительство, активно участвующее в работах Рабочей группы, неоднократно утверждало, что оно поддерживает принятие обязывающего текста, который бы был универсально применим и признавал право на самоопределение коренных народов, соблюдающих политическую, конституционную и территориальную целостность демократических государств. Политика в отношении неотъемлемого права на самоопределение, которую правительство проводит с 1995 года, регулирует переговоры и осуществление соглашений об автономии между канадским правительством, группами коренного населения и, при необходимости, властями провинции или территории, где проживает соответствующая группа. Новые подходы, принятые на федеральном уровне в переговорах по вопросу о глобальных территориальных требованиях с коренными народами, свидетельствуют об эволюции отношений между провинциальными правительствами и коренными общинами и о стремлении всех соответствующих сторон найти решение вопросов, касающихся земельной собственности и ресурсов. Цель также состоит в том, чтобы заключить соглашения, способны выяснить и уточнить права, относящиеся к использованию, управлению и собственности на землю и ресурсы. Поскольку эти соглашения имеют ранг договоров, общины коренного населения уверены в том, что признанные в них права защищаются Конституцией, что представляет собой самый высокий уровень защиты в Канаде. Переговоры о заключении договоров предполагают, что каждая сторона сделает взаимные уступки, и в этом смысле эти соглашения могут представлять собой сделку, касающуюся прав и преимуществ, которые не ограничиваются правами коренного населения. Поскольку некоторые группы коренного населения по-прежнему видят в этом механизме пережитки прежней модели утраты земельных прав, в настоящее время изучаются другие альтернативы.

17. В отношении последствий "модели модифицированных прав" для экономической деятельности следует напомнить, что первая цель переговоров с коренными народами о глобальных территориальных требованиях состояла в том, чтобы устранить в каждом конкретном случае правовые двусмысленности. Именно этот тип двусмысленности вынудил группы коренного населения попытаться заблокировать некоторые проекты добычи и эксплуатации ресурсов. Эти соглашения определяют широкий круг прав, ответственности и преимуществ, в частности в отношении владения землями, а также прав на рыболовство и сбор плодов. Тем самым коренные народы могут располагать кодифицированным сводом прав и преимуществ, защищаемых Конституцией. В рамках политики переговоров о глобальных территориальных требованиях каждой группе коренного населения надлежит определять состав своей переговорной группы. Зачастую группы коренного населения обращаются к услугам внешних консультантов; некоторые же из них предпочитают пользоваться услугами юристов из числа групп коренного населения в начале переговоров, а затем в конце этого процесса обращаются к услугам внешних юридических служб. Федеральное правительство выделяет субсидии группам

коренного населения, которые желают выдвинуть территориальные требования в соответствии с федеральной политикой. Эта субсидии позволяют финансировать необходимые исследовательские работы по правовым и земельным вопросам, имея в виду подкрепить требования групп коренного населения. После того, как требования признаются приемлемыми, выплата субсидий прекращается, и их заменяет система займов, предназначенных для покрытия расходов, связанных с переговорами.

18. Переходя к вопросу о том, обязано ли федеральное правительство следить на надлежащей представленностью женщин в ходе переговоров, г-жа Джинниш подтверждает, что на Корону действительно возложена обязанность представлять коренные народы, что налагает на нее обязанность действовать достойно во всех делах, касающихся этих народов. В правовом плане "фидуциарный долг" возникает лишь тогда, когда затрагивается тот или иной способный быть установленным интерес коренного населения. Таким образом, не существует фидуциарного долга федерального правительства в отношении обеспечения за женщинами адекватного представительства в переговорах. Как бы то ни было, здравый политический смысл и социальная справедливость требуют, чтобы женщины - представители коренных народов были лучше представлены в переговорных процессах, и канадское правительство активно стремится поощрять их участие на равных основаниях в переговорах, касающихся соглашений об автономии или территориальных требований. Среди принятых мер можно назвать включение анализа равенства полов во все политические программы и мероприятия Федерального министерства по делам индейцев и развитию северных территорий. В настоящее время готовятся директивы об участии женщин в переговорных процессах. Кроме того, сотрудники федеральных ведомств, занимающиеся переговорами, понимают необходимость систематического проведения политики равенства полов в этих процессах. Наконец, соглашения об автономии и законы, принимаемые группами коренного населения, должны соответствовать Канадской хартии прав и свобод.

19. В отношении различных режимов собственности г-жа Джинниш напоминает, что земельные системы коренных народов традиционно носили общинный характер. Сегодня при последовательной интеграции коренных народов в общую экономику необходимо увязывать концепцию коренных народов в области землепользования с федеральными и провинциальными кадастровыми системами. Поскольку трудно обеспечить единую концепцию регламентации землепользования и исходя из необходимости оптимизировать экономический потенциал, большинство земель, являющихся предметом глобальных требований удерживаются коренными народами в качестве простой "вотчины". В некоторых договорах группы коренного населения добились права разработать свои собственные системы землепользования. В соответствии с законом о землепользовании первыми нациями, они имеют право создавать современные инструменты пользования своими землями и своими ресурсами, в частности в том, что касается принятия земельных кодексов, разработки и принятия законов в этой области, а также установления межправительственных отношений с провинциальными и муниципальными властями. Согласно этому закон первым нациям разрешено разрабатывать земельный кодекс, который со временем должен путем дополнения заменить разделы закона об индейцах, относящиеся к землепользованию в резервациях. Разнообразие коренных народов на канадской территории и конституционная эволюция страны объясняют, почему Канада приняла региональную модель отношений с коренными народами. В связи с этим, тогда

как Новая Зеландия подписала единый договор с вождями маорийских народов, в Канаде число таких договоров весьма велико. В Канаде нет единой модели договора, распространяющейся на все коренные народы, проживающие в стране. Каждый договор создает особые отношения между Коронай и подписавшими его представителями коренных народов. Что же касается американской модели, то она вытекает из доктрины "внутренней зависимой нации", которая сформировалась в результате судебной практики, так как Конституция Соединенных Штатов Америки лишь косвенно упоминает об индейских племенах в отличие от Конституции Канады, где четко говорится об ответственности федеральных властей по отношению к "индейцам и землям, зарезервированным за индейцами".

20. Принятые канадским правительством меры по борьбе с бедностью коренных народов рассчитаны на всех, будучи глобальными и скоординированными, и вырабатываются с учетом партнерских отношений между правительством, первыми нациями, инуитами и метисами. Это сотрудничество проявилось в апреле 2004 года в ходе круглого стола представителей федерального правительства и коренных народов, за которым в 2005 году последовало совещание между премьер-министром, членами Комиссии по делам коренных народов и руководителями пяти национальных организаций коренных народов. По этому случаю были заключены соглашения с целью реформировать политику в области здравоохранения, образования, непрерывной подготовки, жилищ, экономических перспектив и ее результативности. Более того, руководители ряда организаций коренных народов подписали соглашения с канадским правительством, предусматривающие их участие в выработке соответствующей политики и закладывающие основы нового сотрудничества. Все канадские власти на всех уровнях полны решимости совместно работать, с тем чтобы коренные народы имели уровень жизни, сопоставимый с уровнем жизни большинства других канадцев.

21. Наконец, в отношении вопроса, касающегося недвижимости супружеских пар, г-жа Джинниш указывает, что в соответствии с политическим соглашением, заключенным 31 мая 2005 года, между федеральными властями и коренными народами должны быть установлены более тесные партнерские отношения в том, что касается политики и законодательства в области, относящейся к делам коренных народов. Если правительство примет законы до успешного окончания консультаций с заинтересованными сторонами, то это обязательно вызовет волну сопротивления. Исходя из духа соглашения, подписанного с организациями коренных народов, правительство должно следить за тем, чтобы любое новое законодательство разрабатывалось с учетом партнерских отношениях с коренными народами и представляющими их интересы организациями. Кроме того, необходимо также провести консультации с провинциями и территориями, так как любое изменение законодательства, касающегося недвижимости супружеских пар, будет иметь важные последствия на их уровне.

22. Г-жа ЛЕВАССЕР (Канада), отвечая на вопрос о критериях судебного надзора за решениями Канадской комиссии по правам человека, уточняет, что комиссия обладает дискреционными полномочиями в этой области, но ее решения могут быть обжалованы в Федеральном суде. Истцы имеют доступ к докладу, на котором комиссия основывается при принятии своего решения в отношении исков. Федеральный суд вмешивается только в случае правовой ошибки или неразумного решения или же если Комиссия отошла от принципа справедливости. Что же касается других средств правовой защиты, то истцы

могут обращаться в обычные суды и, при необходимости, получать правовую и финансовую помощь. В связи с этим следует отметить, что судья Лафоре сформулировал рекомендации о реформе методов работы Комиссии. Он, в частности, предложил создать орган, которому было бы поручено проверять выполнение Канадой своих международных обязательств.

23. Что же касается возможной отмены статьи 67 канадского закона о правах человека, которая ограничивает возможность членов коренных народов, проживающих в резервации, обращаться с жалобой на их племенной совет или на федеральное правительство, то Канадская комиссия по правам человека обязалась высказаться по этому вопросу и в ближайшее время она должна свой доклад канадскому правительству.

24. В заключение г-жа Левассер говорит о делах *Джадж и Уолдмен*. Верховный суд указал, что решения международных органов имеют "ценность убеждения" для национальных трибуналов. Совсем недавно один из судов сослался на решения Комитета против пыток.

25. Г-жа МакФи (Канада), говоря о судебном контроле за решениями провинциальных комиссий по правам человека, уточняет, что решения этих комиссий могут изучаться помимо трибуналов и другими инстанциями. В некоторых провинциях судебный контроль касается не существа дела, а лишь правильности процедур и вопросов компетенции. Применяемые критерии зависят от изучаемых аспектов: если речь идет о правовых вопросах, то критерием обычно является обоснованность. В случае правовой ошибки решение комиссии может быть отменено. Федеральный суд может также вмешиваться, если комиссия основывалась на соображениях, не имеющих отношение к делу, или если она не учла уместные элементы доказательства. Напротив, если спор касается того, как Комиссия оценила доказательную силу фактических элементов, Федеральный суд вмешивается лишь только в том случае, если он считает решение неразумным. В Ньюфаундленде изучается существо решений. В некоторых провинциях истцам оказывается судебная помощь, особенно если речь идет об уязвимых группах. В большинстве провинций существует пост омбудсмена, который проверяет правильность административных процедур и вносит свои рекомендации.

26. Г-жа ШЕППАРД (Канада) говорит, что антитеррористический закон был тщательно составлен и направлен против террористов, а не против членов той или иной культурной, религиозной или этнической группы или сторонников той или иной идеологии. Определение террористической деятельности основывается не на личности автора, а на его поведении. Тот факт, что в определении уточняется, что эта деятельность должна отвечать политическим, религиозным или идеологическим мотивам, служит лишь для того, чтобы ограничить его рамки. При отсутствии такого уточнения акты насилия, совершаемые уголовными преступными бандами, также приравнивались бы к терроризму. Кроме того, поскольку труднее доказать мотивы, это уточнение обеспечивает дополнительную гарантию тем, кто обвиняется в правонарушениях, в отношении которых следственные полномочия являются более широкими. При выработке закона против терроризма канадское правительство проконсультировалось с религиозными и этнокультурными общинами, действующими в стране, и учло обеспокоенность канадцев. Так, в текст закона были внесены поправки, обеспечивающие безопасность канадцев при одновременной защите социальных ценностей и свобод человека. Были созданы две

парламентские комиссии для изучения антитеррористического закона, в частности его последствий для законодательства, касающегося этнокультурных и религиозных общин. Что касается применения антитеррористического закона, то Канадская королевская конная полиция и Канадская служба информации по безопасности публично заявили, что они не практикуют расовое профилирование и не мирятся с ним. Служба информации по безопасности правомочна собирать и анализировать информацию о вызывающей опасения деятельности, которая представляет собой угрозу для безопасности страны. Что же касается Конной полиции, то она может проводить расследования в отношении любого проживающего в Канаде лица постольку, поскольку его поведение представляется противоречащим канадским законам. В ходе расследований запрещается любой допрос или поведение, противоречащие Канадской хартии прав и свобод. Кроме того, Конная полиция, как и Канадская служба информации по безопасности контролируются независимыми механизмами, которые ежегодно представляют свой доклад парламенту. Канадское правительство провело по всей стране целую серию совещаний между представителями этнокультурных общин и организаций, полиции и муниципальных властей, имея в виду расследовать утверждения о расовом профилировании, которое якобы практиковали правоохранительные службы. Так например, был организован межкультурный круглый стол по вопросам безопасности, с тем чтобы канадцы различного происхождения могли информировать канадское правительство о тех последствиях, которые национальные меры безопасности могут иметь для их общин. Наконец, начал выполняться план действий против расизма, чтобы оказывать помощь тем группам, которые особенно подвергаются актам расизма и другим формам дискриминации, чтобы бороться против ненависти и предрассудков и чтобы принимать новаторские меры в целях поощрения разнообразия и борьбы с расизмом.

27. Г-жа БАНЕРДЖИ (Канада), отвечая на вопрос об имеющихся эффективных средствах правовой защиты против выдачи свидетельства о благонадежности, говорит, что судебный контроль за разумным характером такого решения касается лишь правовых вопросов и компетенции и устанавливает в частности следующие факты: было ли решение принято с учетом всех уместных элементов доказательства и не была ли допущена явно неразумная оценка этих элементов. Федеральный суд Канады признал, что назначаемый судья явно лучше может оценить разумный характер такого свидетельства или необходимость продолжения заключения, чем должностные лица, принявшие первоначальное решение. Действительно, помимо сведений, которыми располагали должностные лица, судья имеет доступ ко всем другим элементам доказательства, он может заслушать свидетелей по требованию правительства или заинтересованного лица, изучить дополнительные документы, включая те, которые могут противоречить решению должностных лиц и может заслушать каждую из сторон. По требованию той или иной стороны судья может также изучить любой элемент доказательства, если он это считает целесообразным, даже если этот элемент в принципе является неприемлемым, и может основать свое решение на этом элементе. Судья не обязан стремиться устанавливать наличие фактов. Он должен просто удостовериться в том, что существует большая вероятность наличия фактов, основываясь на надежных и достойных доверия элементах доказательства. Ежегодно большое число административных решений отменяется в результате судебного контроля, что свидетельствует о независимости и бдительности судебного ведомства в Канаде. Недавно Федеральный суд, учитывая исключительные обстоятельства, отменил три решения о

высылке лиц в связи со свидетельством о благонадежности. Федеральный суд признал, что лицо, принявшее это решение, не изучило и не рассмотрело со всей независимостью все доказательные элементы, касающиеся угрозы для национальной безопасности, которую реально представляли собой лица, подлежащие высылке. В настоящее время эти дела пересматриваются.

28. В отношении вопроса о том, разделяет ли канадское правительство правовое обоснование Верховного суда в деле *Сареи*, г-жа Банерджи говорит, что это действительно так, но при этом она уточняет, что Верховный суд не должен был высказываться по вопросам международного права. Верховный суд просто отметил, что высылка, связанная с риском пыток, противоречит международному праву, но вопрос, который он должен был решить, относился к внутригосударственному праву, так как речь шла о том, чтобы определить права, защищаемые Канадской хартией прав и свобод. Именно в этом контексте Верховный суд признал, что процесс взвешивания уместных факторов был обоснован и соответствовал другим случаям конституционной практики. В настоящее время судами рассматриваются другие дела подобного рода, но ни одно лицо не было выслано на основе соображений, учитывавшихся в деле *Сареи*.

29. Г-н КЕССЕЛЬ (Канада), отвечая на вопрос, касающийся дела *Махер Апар*, считает прежде всего необходимым уточнить, какие канадские власти не проводят политику обходить стороной дела о пытках. В данном деле высказанные утверждения весьма серьезны и заслуживают тщательного изучения. Как правило, канадское правительство не остается безучастными, когда канадский гражданин жалуется на жестокое обращение в другой стране. В рамках следственной комиссии судья О'Коннор назначил следователя для допроса г-на Альмаки и г-на Эль-Маати. Сегодня судья располагает всеми необходимыми элементами, чтобы оценить поведение канадских служб по отношению к г-ну Апару, и он в закрытом заседании получил достаточное число элементов доказательства, чтобы сформулировать выводы со знанием дела. Элементы досье не позволяют полагать, что канадские власти были сообщниками в задержании и допросе за границей канадских граждан. Наконец, три других упомянутых лица не были жертвами "чрезвычайной капитуляции", а просто находились за границей. Последствия обязательств, вытекающих из международного права, весьма важны для канадских трибуналов. Соображения Комитета по правам человека по поводу сообщений, направляемых, в частности, в соответствии с Факультативным протоколом, не только привлекают к себе внимание властей, но и создают значимый прецедент для национальных судов.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам канадской делегации ответить на вопросы 16-25, содержащиеся в перечне вопросов (CPR/C/85/L/CAN).

31. Г-жа ШЕППАРД (Канада) отвечает на вопрос, касающийся положений закона о системе правосудия по уголовным делам для подростков, которые предусматривают возможность тюремного заключения подростков совместно со взрослыми лицами (вопрос 16). Канадские власти озабочены судьбой подростков, которые исполняют наказания совместно со взрослыми лицами. Чтобы избежать этого, новый закон о системе правосудия по уголовным делам для подростков предусматривает меры усиленной защиты. Так, несовершеннолетнее лицо в возрасте до 18 лет, исполняющее наказание, предусмотренное для подростков, содержится отдельно от взрослых лиц. Подростки в

возрасте до 18 лет, приговоренные к наказанию, применимому к взрослым лицам, помещаются в центр для подростков и могут содержаться в центре для взрослых лиц лишь в том случае, если судья убежден в том, что такая мера отвечает интересам подростка или что помещение в центр для подростков будет представлять угрозу для безопасности другого лица, в частности для безопасности других находящихся в заключение подростков. Тем не менее, властям не известен ни один случай, когда подросток в возрасте до 18 лет, приговоренный к наказанию, применимому к взрослым лицам, в соответствии с законом о системе уголовного правосудия для подростков, был помещен в центр для взрослых лиц. Этот закон является федеральным законом, который регулирует правосудие в отношении несовершеннолетних лиц на всей территории страны, но провинции и территории несут ответственность за осуществление и отправление правосудия в отношении несовершеннолетних лиц в собственной юрисдикции. Г-жа Шеппард приводит пример Квебека, правительство которого своим декретом установило 16 -летний возраст, требующийся для применения положений федерального закона. Тем самым несовершеннолетнее лицо в возрасте 16 лет не может содержаться под стражей вместе со взрослыми лицами.

32. Г-жа БАНЕРДЖИ (Канада) говорит по поводу положений, регулирующих содержание под стражей незаконных иммигрантов и несовершеннолетних мигрантов (вопрос 17), что в настоящее время ни в одном из федеральных пенитенциарных учреждений не содержится ни одно лицо - кандидат на иммиграцию, будь то проситель о предоставлении убежища или иное лицо. Агентство пограничных служб Канады располагает тремя центрами надзора за иммиграцией, в которых могут помещаться лица, представляющие собой небольшой риск. В регионах, где нет центров подобного рода, или в тех случаях, где то или иное лицо представляет собой слишком высокий риск, оно может помещаться в пенитенциарное учреждение или в учреждение временного содержания под стражей, находящегося в ведении провинциальных или территориальных властей. Хотя содержание под стражей по причине иммиграции относится к компетенции федеральных властей, в каждой провинции и территории действуют свои законодательные положения, регулирующие размещение взятых под стражу лиц и обращение с ними. В соответствии с меморандумом о договоренности между Агентством по вопросам гражданства и иммиграции Канады и Канадским обществом Красного Креста была подготовлена директива, позволяющая этому обществу контролировать условия содержания под стражей в центрах надзора за иммиграцией. Прочие меморандумы о договоренности позволяют Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев проверять условия содержания под стражей просителей об убежище в Канаде. Содержание под стражей представляет собой тяжкую меру, и закон об иммиграции и защите беженцев, хотя и не запрещает содержание под стражей несовершеннолетних, уточняет тем не менее, что эта мера должна использоваться лишь в крайнем случае и что лица, принимающие такие решения, должны руководствоваться высшими интересами ребенка. Как правило, любое содержащееся под стражей лицо, имеет право на то, чтобы мотивы принятия такой меры, были изучены в течение 48 часов после его заключения под стражу, а затем вновь в течение семи дней и впоследствии каждые 30 дней. Что же касается оказания услуг адвокатам просителям, ходатайствующими о предоставлении убежища и содержащимся под стражей, то закон об иммиграции и защите беженцев гарантирует применение национальных и международных норм, относящихся к содержанию под стражей. Просители убежища, ситуация которых

изучается Комиссией по вопросам иммиграции и статуса беженца, могут пользоваться услугами адвоката. Следует также подчеркнуть, что эта комиссия назначает представителя для любого несовершеннолетнего лица, проходящего эту процедуру. Представители консультируют несовершеннолетних лиц в отношении процедур, применяемых в Комиссии, и их прав в области защиты.

33. Г-жа ДЕМАРЕ (Канада) говорит, что право правоохранительных органов прибегать к превентивным массовым арестам демонстрантов (вопрос 18) очень ограничено. Уголовным кодексом предусматривается, что сотрудники полиции могут прибегать к "превентивному аресту" того или иного лица только в том случае, если существуют разумные основания полагать, что оно готовится совершить террористический акт. Канадской делегации не известен ни один случай, когда это право на арест использовалось в Квебеке. Помимо этой ситуации, закон гласит, что арест должен быть обязательно связан с констатацией сотрудником полиции факта уголовного преступления. Аресты в Монреале, на которые делается ссылка в вопросе 18, были связаны с такими правонарушениями, как злой поступок, попытка совершить преступное деяние или же незаконное скопление людей, причем эта последняя причина позволяет задерживать то или иное лицо, которое находится вместе по крайней мере с двумя другими лицами и если есть разумные основания опасаться посягательства на правопорядок, учитывая сложившуюся ситуацию. Таким образом, аресты в Монреале не были произвольными и проводились с соблюдением закона. Говоря в более широком плане, арест в ходе демонстрации всегда является крайней мерой. Монреальская полиция предпочитает диалог и к тому же прибегла к новшеству, создав аналитическую группу по изучению совместно с организаторами условий, обеспечивающих мирное проведение демонстрации. Полиция никогда не вмешивалась по причинам идеологии или убеждений организаторов, но принимала меры с учетом потенциально опасной ситуации для населения или окружающей среды и после надлежащей оценки рисков.

34. Г-жа МаКФИ (Канада) поясняет по поводу осуществления права на свободу ассоциации в целом и права участвовать в профсоюзной деятельности в сельскохозяйственной области (вопрос 19), что закон о трудовых отношениях распространяется на сельскохозяйственных рабочих не во всех, а в некоторых провинциях, например в провинции Альберта. В других же провинциях, например в провинции Нью-Брансуик, власти считают слишком широким определение коллективных переговоров в той форме, как это применяется МОТ. В Квебеке Трудовой кодекс распространяется на сельскохозяйственных рабочих, за исключением хозяйств, насчитывающих менее трех рабочих. В хозяйствах, где заняты более трех работников, они имеют право на ассоциацию и на коллективные переговоры на таких же основаниях, как и рабочие в других секторах. В Онтарио принятый в 2002 году закон о защите сельскохозяйственных рабочих признает специфический характер сельскохозяйственного сектора и гарантирует работникам этого сектора право создавать профессиональные ассоциации и вступать в них; этот закон также предусматривает защиту работников против любого вмешательства, принуждения и дискриминации при осуществлении этих прав. Напротив, на них не распространяется никакой уставной режим коллективных переговоров.

35. Г-жа ФОРТИН (Канада), отвечая на вопрос 20 относительно выплаты национального детского пособия, говорит, что это является важнейшим элементом национальной политики борьбы против детской бедности. Этот механизм позволяет канадскому правительству оказывать одновременно с другими пособиями и услугами финансовую помощь семьям с низкими доходами в партнерстве с провинциальными и территориальными органами. Кроме того, этот механизм позволяет проявлять необходимую гибкость при выработке и осуществлении программ, наилучшим образом отвечающим потребностям провинциальных и территориальных коллективов. Национальные выплаты на детей позволили по-прежнему обеспечивать семьям - бенефициарам социальной помощи ту же сумму, что и в прошлом, выделяя при этом дополнительные средства для провинциальных и территориальных программ для семей с низкими доходами. Положение этих семей улучшилось в большинстве случаев благодаря реинвестициям, которые позволили сэкономить в 2002-2003 году 673 миллиона долларов в области социальной помощи, а также благодаря новым инвестициям на уровне 91 миллиона долларов.

36. Что касается конкретизации стремления канадских властей создать государственную службу, отражающую разнообразие населения и включающую женщин и инвалидов (вопрос 21), то г-жа Фортин говорит, что власти обязались создать такую федеральную службу, которая представляла бы всех канадцев без исключения. Согласно самой последней статистике доля представленности женщин, представителей коренных народов и инвалидов на федеральной государственной службе в целом превышает их долю участия на рынке труда. Более 5 200 лиц, принадлежащих к видимым меньшинствам, пополнили штат государственных органов в период 2000-2004 годов. На уровне руководящих работников их численность более чем удвоилась, а доля набора со стороны увеличилась с 5,7% в 2000 году до 10,1% в 2004 году. Комитет найдет более полные уточняющие цифры по этому вопросу в тексте письменных ответов на вопросы, содержащиеся в перечне вопросов. Тем не менее, хотя ситуация постоянно улучшается, полная занятость лиц-членов видимых меньшинств все еще не обеспечена.

37. Г-жа ДЖИННИШ (Канада) говорит по поводу переговоров с индейской нацией озера Лубикон (вопрос 22), что канадское правительство было полностью уполномочено вести переговоры по вопросам, касающимся территориальных требований этой нации, включая вопрос о площади территории, на которую она имеет право, и вопрос о компенсации за земли, которые были ей обещаны в 1939 году. Полномочия правительства включали также ведение переговоров о создании новой общины для племени озера Лубикон. В ходе последнего раунда переговоров в 2003 году канадское правительство, провинция Альберта и племя озера Лубикон договорились о выделении территории и выборе трех резерваций. Федеральное правительство и правительство провинции Альберта также внесли совместное предложение о компенсации с целью поддержать некоторое число предложений об экономическом развитии, сформулированных племенем озера Лубикон, с тем чтобы оно достигло самообеспеченности после урегулирования территориального вопроса. Правительство считает справедливыми свои предложения о компенсации как для племени озера Лубикон, так и для других первых наций, которые высказали схожие требования. Что же касается правительственной автономии, то нынешняя политика канадского правительства не предусматривает ведения переговоров о конкретном признании некоторых групп, ни прав аборигенов. Вместе с тем, как уже

говорилось, федеральный министр по делам индейцев и развитию северных территорий обязался предпринять широкую программу обновления и изменения политики и процесса, касающихся древних и договорных прав; эта ориентация должна позволить изменить ситуацию. Следует отметить, что 23 июня 2005 года федеральный министр по делам индейцев и развитию северных территорий направил письмо Оминаяку, вождю племени озера Лубикон, предложив ему вернуться за стол переговоров, чтобы изучить другие вопросы, а не вопросы компенсации и правительственной автономии, и чтобы продолжать идти по пути заключения соглашения об урегулировании территориальных требований нации, которую он представляет. Вождь племени Оминаяк отклонил это предложение.

38. Отвечая на просьбу представить информацию о мерах, принятых с целью устранения дискриминационных последствий закона об индейцах для женщин коренных народов и их детей (вопрос 23), г-жа Джинниш указывает, что в апреле 2004 года был начат процесс консультаций с первыми нациями, инуитами и метисами. В рамках этого процесса 31 мая 2005 года был организован день размышлений с участием премьер-министра, членов Кабинета и руководителей пяти национальных организаций коренных народов. Тем самым уже созданы инструменты для изменений, которые должны позволить улучшить ситуацию. Изменения, внесенные в 1985 году в закон об индейцах, создали систему, позволяющую индейским племенам в определенной мере устанавливать свои собственные правила принадлежности, отличные от системы регистрации. Дифференциация между регистрацией и принадлежностью направлена на обеспечение автономии племен и представляет собой шаг вперед к правительственной автономии, что позволит первым нациям самим определять, кто является их гражданами. Между федеральным министром по делам индейцев и развитию северных территорий и национальным вождем Ассамблеи первых наций состоялось предварительное обсуждение систем регистрации и принадлежности. Более обстоятельные и окончательные дискуссии должны состояться в ближайшем будущем.

39. Г-жа МакФИ (Канада), излагая национальную стратегию сохранения, возрождения и развития языков и культур коренных народов, а также рекомендации Рабочей группы по языкам и культурам коренных народов (вопрос 24), говорит, что в декабре 2002 года правительство Канады объявило, что оно выделит около 172,5 миллиона долларов в течение 11 лет на сохранение, возрождение и развитие языков и культур коренных народов. План действий предусматривал продлить Инициативу в области языков коренных народов, которая завершится в 2006 году, создать рабочую группу по языкам и культурам коренных народов, которой будет поручено сформулировать рекомендации министру по вопросам канадского наследия и, наконец, создать национальный орган по вопросам языков и культур коренных народов. Рабочая группа изучила целый ряд мер, которые позволят возродить и сохранить языки коренных народов в рамках национальной стратегии, и представила свой доклад министру в июне 2005 года. Этот доклад, с которым можно ознакомиться в Интернете, содержит свод рекомендаций, в частности выделение 160 миллионов долларов в течение пяти лет, чтобы затормозить упадок языков коренных народов, создание дополнительного фонда для удовлетворения в долгосрочной перспективе потребностей в языковой области, создание совета по языкам и культуре, финансирование на равных началах с языковыми меньшинствами, законодательное признание языков коренных народов в Канаде, обязательство федерального правительства

совместно работать с первыми нациями, инуитами и метисами в деле выработки долгосрочной глобальной стратегии в области поддержки языков и поддержка предложения Ассамблеи первых наций относительно интернатов. Министерство по вопросам канадского наследия в настоящее время собирает мнения заинтересованных сторон по поводу рекомендаций, содержащихся в докладе.

40. Информирование канадского населения о результатах рассмотрения докладов Комитетом по правам человека обеспечивается различным образом; заключительные замечания публикуются на вебсайте Программы прав человека Министерства по вопросам канадского наследия, а также направляются федеральному правительству и провинциальными и территориальным властям с целью их дальнейшего распространения. Резюме представления периодических докладов главами делегации в договорных органах Организации Объединенных Наций также публикуются в Интернете. В марте 2001 года был сформирован постоянный комитет по правам человека в составе сенаторов для изучения, в частности, механизмов, позволяющих канадским властям соблюдать их национальные и международные обязательства в области прав человека. В настоящее время Сенат изучает законопроект, предусматривающий передачу правительством парламенту для информации всех докладов, представляемых Канадой договорным органам.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит канадскую делегацию и предлагает членам Комитета задать дополнительные вопросы.

42. Г-жа ПАЛЬМ высказывает озабоченность по поводу ситуации в области социальной защиты, учитывая серьезные бюджетные сокращения, о которых был информирован Комитет. В частности, как представляется, определенное число лиц, находящихся в психиатрических учреждениях, вынуждены были там оставаться, иногда в течение нескольких лет после того, как они были объявлены врачами, излеченными, из-за невозможности найти жилище. Г-жа Пальм хотела бы выслушать мнение делегации по этому вопросу. В Британской Колумбии бюджеты социальных программ были сокращены в связи с чем они были значительно изменены. В частности, было ликвидировано министерство по делам женщин, а его функции ныне переданы либо другим службам, либо департаментам. Бюджетные сокращения коснулись также женских приютов; наблюдается также изменение в политике, касающейся насилия в семье. Г-жа Пальм хотела бы выслушать комментарии канадской делегации на этот счет, в частности в отношении совместимости сокращения социальных пособий со статьей 26 Пакта, что в первую очередь сказывается на матерях-одиночках с детьми. Наконец, в 2003 году Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал правительству Британской Колумбии изучить отрицательные последствия для женщин целого ряда мер, которые были приняты в последние годы, и изменить принятые положения. Г-жа Пальм хотела бы знать, действительно ли правительство отказалось выполнить эту рекомендацию.

43. Г-н ЛАЛЛАХ желает вернуться к определению терроризма и террористической деятельности и к мерам, которые могут приниматься во исполнение закона. Он принял к сведению, что расовое профилирование запрещено и что свидетельства о неблагонадежности всегда сопровождаются гарантией доступа к правосудию, но он хотел бы знать, какова религия тех лиц, на которых распространяются эти меры. Как ему

представляется, речь вновь идет не о реальном вреде, а об опасении вреда, мотивированного соображениями политического, религиозного и т.д. порядка в нарушение статей 2 и 26 Пакта, и этот момент является исключительно щекотливым; необходимо всеми средствами стремиться защищать права человека, которые ущемлялись в эти последние годы. В связи с этим он спрашивает, что действительно происходит на практике, когда люди задерживаются, помещаются под стражу или допрашиваются по причине их религии, даже если законы выглядят хорошими.

44. Г-н ДЖОНСОН ЛОПЕС с удовлетворением отмечает, что доклад был составлен в сотрудничестве с представителями НПО и что определенные успехи были достигнуты в деле обеспечения равенства с целью устранения дискриминации во всех областях. Он желает задать вопросы о свободе и безопасности людей и об обращении с содержащимися под стражей лицами (статьи 9 и 10 Пакта), а также о правах лиц, принадлежащих к меньшинствам (статья 27), о которых говорится в вопросах 16, 17, 22, 23 и 24 в перечне вопросов. В связи с вопросом 16 он хотел бы знать, какие меры правительство приняло или намерено принять для выполнения рекомендаций Канадской комиссии по правам человека в отношении содержащихся под стражей женщин, и рекомендацией Комиссии Харбур. Он желает также знать, какие меры были приняты для гарантирования соблюдения положений Пакта в пенитенциарных учреждениях и смогли ли изменения, внесенные в 2003 году в закон об уголовном правосудии несовершеннолетних, устранить трудности и риски, связанные с содержанием под стражей несовершеннолетних совместно с взрослыми лицами. Что касается вопроса 17, то положение мигрантов, не имеющих документов, и несовершеннолетних лиц, просящих о предоставлении убежища и содержащихся под стражей, вызывает озабоченность. Например, Комитет был информирован о случае с несовершеннолетними китайцами, которые были отделены от своих родителей. Г-н Джонсон Лопес спрашивает, есть ли цифры, показывающие увеличение начиная с 1999 года числа содержащихся под стражей несовершеннолетних лиц, и желает получить информацию о предпринимаемых усилиях, с тем чтобы меры содержания под стражей применялись бы в крайнем случае и чтобы содержащиеся под стражей просители убежища, в частности дети, имели доступ к защитнику и адвокату.

45. Что касается статьи 27 Пакта (вопрос 22), учитывая тот факт, что переговоры по вопросу о финансовой компенсации и правительственной автономии между правительством и племенем озера Лубикон, как представляется, зашли в тупик, г-н Джонсон Лопес хотел бы знать мнение канадского правительства о причинах отказа вождя Омиянка принять предложение о возобновлении переговоров. В связи с вопросом 23 он спрашивает, какие критерии были выбраны для составления регистра лиц, могущих пользоваться правительственными программами, и для определения участия членов. Кроме того, в связи с тем, что до 2005 года замужние женщины коренных народов подвергались дискриминации, он желает знать, когда правительство полагает полностью отменить дискриминационные положения. Отмечая тот факт, что многим языкам и культурам коренных народов угрожает исчезновение из-за эксплуатации лесов, особенно в северных территориях, и что к концу века может остаться лишь три таких языка, он спрашивает, перешло ли в конкретную плоскость создание центра по вопросам языков и культур коренных народов и каковы осязаемые результаты принятия указанных в письменных ответах мер, направленных на сохранение, возрождение и развитие языков и культур коренных народов. Он также хотел бы знать, каков объем предусматриваемых

ресурсов и можно ли при нынешних ресурсах способствовать сохранению языков коренных народов. Наконец, он хотел бы получить информацию о мерах, принимаемых для сохранения языка инуитов в Нунавуте, и о предусмотренных планах и программах защиты культур афроканадских общин.

46. Г-жа БАНЕРДЖИ (Канада), отвечая на вопрос о лицах, на которых распространяется система выдачи свидетельств о неблагонадежности, говорит, что система таких свидетельств была создана 20 лет тому назад, когда в 1991 году было выдано первое свидетельство, и что в целом было выдано 27 таких свидетельств. Эта исключительная мера преследует цель обеспечить защиту национальной безопасности и всегда касалась тех лиц, которые представляли собой угрозу (например, русский шпион, сикх-экстремист, ультраправый активист). Фамилии и принадлежность к той или иной организации лиц, которые сегодня имеют свидетельство о неблагонадежности, публично известны: это г-на Шаркауи, г-н Мохамед Харкат, г-н Хасан Алмрей, г-н Махмуд Джабалла и г-н Сареш.

47. Г-н КЕССЕЛЬ (Канада) говорит, что Комитету, вероятно, известно знаменитое дело *Эрнста Цюнделя*, управляющего расистским вебсайтом, который получил свидетельство о неблагонадежности до его выдачи Германией. Делегация нуждается во времени, чтобы подготовить ответы на другие вопросы, и желает выслушать остальные вопросы.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что делегация может направить в последующие дни информацию и уточнения, которые Комитет примет во внимание при формулировании своих заключительных замечаний, и предлагает членам Комитета поставить еще незадаанные вопросы.

49. Г-жа УЭДЖВУД спрашивает, почему в деле *племени озера Лубикон* Канада не может или не хочет договориться о финансовой компенсации и о правительственной автономии, прежде чем решить вопрос о территориальных требованиях, почему оно желает решить этот вопрос в отдельности и какова сумма последнего сделанного предложения о компенсации, поскольку племя предложило 1 миллион канадских долларов, сумму, которую правительство, как представляется, приняло в качестве начала, а не как цель переговоров. В заключение она подчеркивает, что автономия индейских племен является важным вопросом, но тот факт, что права женщин систематически ущемляются при выборе членов этих наций, несовместим с правом женщин на равенство с мужчинами.

50. Г-н БХАГВАТИ спрашивает, сколько детей коренного населения пользовались национальными детскими пособиями, установленными в июле 1998 года, существуют ли статистические данные на этот счет, кто руководит этой программой и участвует ли население в осуществлении этой программы. Он желает также знать, какая конкретная деятельность осуществлялась в рамках Национального плана действия и какие связи существуют между этим планом и национальными детскими пособиями.

51. Г-н О'ФЛАЭРТИ, касаясь статьи 24, спрашивает, может ли делегация сообщить в письменном виде статистические данные о нынешнем уровне детской бедности в Канаде с указанием уровня бедности детей коренного населения. Действительно, согласно Национальному совету социального благосостояния, сумма социальных пособий в 2005 году была явно ниже порога бедности, что удивительно для страны, которая является

одной из самых богатых в мире. Что касается обязательства Канады распространить рекомендации, сформулированные Комитетом в 1999 году, и представить их на изучение парламентской комиссии, то он желает знать, почему государство-участник не выполнило этого обязательства и как обстоят дела с законопроектом о выполнении заключительных замечаний Комитета, который в настоящее время находится на рассмотрении в парламенте. В заключение он констатирует, что трудно найти эти заключительные замечания на вебсайте Министерства по вопросам канадского наследия, и полагает, что правительство, несомненно, может сделать намного больше для распространения этой информации среди населения.

52. Сэр Найджел РОДЛИ спрашивает, какая правовая помощь оказывается в делах, касающихся прав человека и прав, закрепленных в Канадской хартии прав и свобод, в частности в тех случаях, когда судебный иск касается не правительства, а подчиняющихся ему органов. В своем Замечании общего порядка № 31, касающемся характера общеправовой обязанности, налагаемых Пактом на государства-участники, Комитет заявил, что все без исключения власти государства в состоянии брать на себя ответственность государства. Таким образом, все права должны защищаться, даже если некоторые дела не имеют "национальной значимости" и если Национальная комиссия по правам человека не может ими заниматься по той или иной причине. В заключение Сэр Найджел Родли спрашивает, какова позиция правительства в отношении рекомендаций, сформулированных судьей Лафоре, и как оно намерено их выполнить.

53. Г-н КЕССЕЛЬ (Канада) говорит, что некоторые заданные вопросы относятся фактически к компетенции Комитета по экономическим, социальным и культурным правам или Комитета по правам ребенка, которым канадское правительство направляет такие же подробные доклады как и Комитету по правам человека. При создании этих органов одна из целей состояла в том, чтобы принять стратегический, специально направленный подход и тем самым выиграть в эффективности. Делегация, готовившаяся к обмену мнениями с Комитетом по правам человека, не в состоянии ответить на все просьбы о предоставлении информации.

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию за качественные ответы, которые позволили завязать весьма интенсивный диалог. Хотя темы могут иногда дублировать друг друга, в Комитете по правам человека вопросы очень редко выходят за рамки очень точных правовых терминов применительно к статьям Пакта. Все вопросы, затрагивавшиеся в ходе рассмотрения доклада, рассматривались под углом гражданских и политических прав. Целый ряд этих вопросов будут подлежать последующим действиям, поскольку начиная с 1999 года существует процедура, позволяющая следить за нерешенными вопросами. Это же касается и определения терроризма, которое представляется крайне широким - в такой степени, что Канада вынуждена была исключить из него такие мероприятия, как забастовка - и очень трудно поддающимся уточнению и, тем самым, опасным. Вопрос о дискриминации также будет предметом процедуры последующих действий. Абсолютный характер запрещения пытки, как это напоминали многие члены Комитета, не подлежит обсуждению. Однако Канада ссылаясь на баланс, который Верховный суд стремится установить между безопасностью государства и правами человека, тогда как невозможно установить такой баланс: действительно, хотя вполне нормально, что Верховный суд высказывает свое мнение по вопросам внутреннего законодательства, именно канадское государство связано с Пактом,

и даже если трибуналы применяют отличный подход, именно государству, связанному договором, надлежит соблюдать свои международные обязательства в их полноте. Это замечание относится также и к временным мерам защиты, принимаемым Комитетом: государство, являющееся стороной Факультативного протокола, должно добросовестно его соблюдать и должно соблюдать временные меры, которые являются обязательными, поскольку компетенция Комитета в соответствии с Протоколом была бы сведена к нулю, если бы эти меры не соблюдались. Эти вопросы будут предметом последующих действий, как и то, как Канада понимает статью 1 Пакта, а также договоры и условия, в которых заключаются договоры с коренными народами.

55. Г-н КЕССЕЛЬ (Канада) говорит, что Канада, которая часто приводится в качестве примера, просто стремится действовать наилучшим образом в рамках своей системы ценностей. Делегация передаст вопросы Комитета компетентным властям и сообщит их ответы в кратчайшие сроки.

56. *Делегация покидает зал заседаний.*

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.
